

(1) Number of pages 14
(2) Date of repair _____
(3) Initials of the Referencer _____

TAMIL NADU ARCHIVES

GOVERNMENT OF TAMIL NADU

Revenue DEPARTMENT

G.O. No.	513	Press
B.P. No.		Mis.
Dated	3. 2. 1877	197.

Not to be folded or roughly handled

513

*Proceedings of the Madras Government, Revenue Department,
3rd February 1877.*

No. 99. Read the following Proceedings of the Board of Revenue, dated 15th January 1877, No. 143:—

Read again G.Os., dated 7th July 1876, No. 919, and 2nd November 1876, No. 1,563, regarding examination of Survey and Settlement Officers in the vernaculars.

Read also the following letters:—

From R. K. PUCKLE, Esq., Director of Revenue Settlement, to H. E. STOKES, Esq., Acting Secretary to the Board of Revenue, dated Madras, 9th November 1876, No. 3,858-169.

In reply to Board's Proceedings, No. 2,539, dated 9th October last, I have the honor to inform you that I consider the test prescribed by the Board in paragraph 2 of the above Proceedings to be very suitable. No exemption need be made in the case of Military Officers. Regarding tests in the technical work of the department, I think that there would be a difficulty in the way, as it is only gradually and by degrees that a young officer is entrusted with the conduct of actual settlement, and the present method adopted of requiring his immediate superior to report periodically as to his fitness to conduct the various preliminary processes entrusted to him seems to me quite sufficient. It would be, moreover, impossible to expect an officer to be acquainted with technical details that he had no opportunity of practising, and I therefore prefer my present system of instructing every officer in the department in each process in turn until he is competent to settle a district himself.

From Colonel W. H. HESSEY, Superintendent of Revenue Survey, to H. E. STOKES, Esq., Acting Secretary to the Board of Revenue, dated Chepauk, 15th November 1876, No. 3,545-110.

In reply to the Proceedings of the Board of Revenue, No. 2,539, of the 9th October 1876, printed in G.O., No. 1,563, of the 2nd November 1876, I have the honor to state that I consider it desirable that Civil candidates for the Survey Department should pass a preliminary test in the vernacular before being admitted as Probationary Assistants, and that the test should be a simple one, viz., reading and translating an Arzi and conversing with a native.

2. With regard to the higher standard, I see no reason why Civil Officers of the Survey Department should not be called on to pass the test originally prescribed for the Settlement Department in G.O., No. 548, of the 9th March 1861.

3. In the case of Military Officers, no entrance examination in the vernacular is necessary, as it is one of the conditions of officers seeking employ in the Staff Corps that they should pass an examination in Hindustani. That examination is not less difficult than the higher standard prescribed in G.O. of 9th March 1861. I consider, therefore, that Military Officers should not be called on to pass any additional test other than the simple one in the language of the district mentioned in paragraph 1 of the Proceedings of the Board of Revenue, No. 2,539, of the 9th October 1876.

4. I have the honor to enclose copy of the test in the technical work of the department which every officer, Civil or Military, has to undergo before he is recommended for a permanent appointment. I should mention that every applicant for employment

is, under G.O., No. 329, of the 18th November 1865, required to submit a certificate of his acquaintance with surveying signed by the Principal of the Civil Engineering College.

ENCLOSURE No. 1.

Before being permanently appointed to the department a probationer must go through the following departmental course:—

Field-work.

- I.—Surveying with theodolite the boundaries of a village and its divisions, and of detached or isolated minor circuits.
- II.—Measuring the fields of at least one division.
- III.—Testing measurements for the discovery of error after field plotting.
- IV.—Insertion of topographical details on village maps (by chain only).
- V.—Insertion of topographical details in unmeasured tracts by compass and plane table.
- VI.—Hill sketching.
- VII.—Connection with G. T. points.
- VIII.—Taking an observation for Azimuth.
- IX.—Measuring a base line, and fixing a few points trigonometrically.
- X.—Filling in one or two triangles with plane table.
- XI.—A probationer must also make himself acquainted with the construction and adjustment of theodolites, and other instruments used in the survey.

Office-work.

- I.—Setting up, correcting and working traverses, working plotting lines, and calculating area for a main circuit, and for a village, its divisions and minor circuits.
- II.—Plotting boundaries from traverse and field-books.
- III.—Plotting fields of at least one division.
- IV.—Applying field corrections.
- V.—Taking areas of fields and off sets, by computing scale and recording results.
- VI.—Inking topographical details and finishing a map.
- VII.—Reduction by pentagraph and preparation of taluk map.
- VIII.—Calculation of distances between grand trigonometrical points.
- IX.—Method of working an observation for Azimuth and time.
- X.—Computation of sides of triangles in a trigonometrical survey.
- XI.—Construction and use of simple, diagonal, and Vernier scales.

The maps and records of the portion of country surveyed to be sent to the Central Office with the Deputy Superintendent's remarks as to the qualification of the probationer.

REVENUE SURVEY OFFICE, (Signed) W. H. HESSEY, Colonel,
CHENNAI, 15th November 1876. Superintendent, Revenue Survey.

In the first of the foregoing Orders the Board were directed to revise the Rules for the examination of Survey and Settlement Officers in the vernaculars in communication with the Heads of those departments, and in their Proceedings embodied in the second Order they recommended that the preliminary test now required in the case of all Military Officers and Civil candidates for the Settlement Department should be made applicable to Civil candidates for the Survey Department, and that the officers of both departments should be required to pass the examination prescribed for the Settlement Department in G.O., dated 9th March 1861. The Director, Revenue Settlement, and

Superintendent, Revenue Survey, were requested to state what the existing arrangements are, and how far the Board's proposals have their approval, and the letters read above are their replies.

2. Mr. Puckle states that he considers the test set forth in paragraph 2 of the Board's Proceedings suitable, and that no exemption need be made in the case of Military Officers. He does not think it advisable to lay down any definite test in the technical work of the department, but prefers the present system under which the decision as to a probationer's qualifications is left to the Head of the department upon the periodical reports of the officer's immediate superior. This is in accordance with the view expressed at paragraph 3, G.O., dated 29th July 1862, No. 1,611.

3. As regards the Survey Department, Colonel HesseY concurs in thinking that Civil candidates for employment should pass a preliminary test in the vernacular, and that as regards the higher standard he sees no reason why Civil Officers should not be called upon to pass the same test as is prescribed for the Settlement Department. As regards Military Officers, Colonel HesseY points out that they have, prior to their admission into the Staff Corps, been required to pass an examination in Hindustani, not less difficult than the higher standard now proposed, and thinks that it will suffice if they are called upon to pass a simple colloquial examination in the vernacular of the district in which they are employed. As regards technical work, applicants for admission to the department are required to produce a certificate of proficiency in surveying from the Principal of the Civil Engineering College and to undergo a departmental examination in the various operations before being recommended for confirmation in any appointment.

4. The Board do not concur with Colonel HesseY in thinking that the simple colloquial test will suffice in the case of Staff Corps Officers and that the more severe tests may be dispensed with as an examination in Hindustani is no proof of fitness to conduct a survey or settlement in this Presidency. A knowledge of the vernacular of the district in which the officer is employed is essential to the efficient performance of his duties, and should be required from Military men and Civilians alike. The Board suggest that candidates for employment in the superior offices of the Survey and Settlement Departments should pass a preliminary test in Tamil and Telugu, Canarese and Malayalam not being of much use, and that within two years they should be required to pass the more severe test in the language of the district within which they have been employed, as a condition precedent to confirmation. As regards proof of competency in technical matters, there seems no necessity for disturbing existing arrangements or laying down any definite tests in the present Rules, which, it is observed, have reference merely to examination in the vernaculars.

5. The following draft is submitted for approval:—

I. Candidates for employment in the superior offices in the Revenue Survey and Settlement Departments shall, prior to their appointment on probation, pass the following colloquial test in Tamil or Telugu:—

- (a.) Reading and translating an original vernacular paper of moderate difficulty.
- (b.) Conversing fluently with a native on ordinary subjects.

II. Probationers will be required to pass the following test in the vernacular of the district in which they have been respectively employed within two years from the

*Proceedings of the Madras Government, Revenue Department,
3rd February 1877.*

date of first appointment as a condition precedent to confirmation in addition to such proof of technical knowledge as the Head of the department may require.

Reading, translating, and explaining grammatically—

In Telugu—the first fifty stories of Morris' Selections.

In Tamil—the whole of Kathamanjeri.

In Canarese—the first fifty stories of Æsop's Fables.

In Malayalam—the first fifty stories of the Selections.

III. These Rules apply to Military Officers and Uncovenanted Civilians alike.

(True Copies and Extract.)

(Signed) C. A. GALTON,
Acting Sub-Secretary.

No. 100.

ORDER THEREON, 3rd February 1877, No. 513.

Miscellaneous.

The Board's proposals are approved.

(True Extract.)

(Signed) D. F. CARMICHAEL,
Secretary to Government.

To the Board of Revenue.

„ the Director of Revenue Settlement.

„ the Superintendent of Revenue Survey.

Examination of Survey and Settlement Officers
in Vernaculars.—Approving the proposals of
the Board of Revenue in connection with the—

FEBRUARY.
No. 99-100.

G.O. 3rd January 1877, No. 613.

Order, February, 3rd
Recd.

THE BOARD OF REVENUE.

REVENUE.

Govt. of (1877) 31st Nov.

No. 148.

PROCEEDINGS OF THE BOARD OF REVENUE, dated 15th January 1877.
Read again G.O.s., dated 7th July 1876, No. 919, and 2nd November 1876, No. 1,563,
regarding examination of Survey and Settlement Officers in the vernaculars.

Read also the following letters:—

From R. K. PUCKLE, Esq., Director of Revenue Settlement, to H. E. STOKES, Esq.,
Acting Secretary to the Board of Revenue, dated Madras, 9th November
1876, No. 3,858-109.

In reply to Board's Proceedings, No. 2,539, dated 9th October last, I have the
honor to inform you that I consider the test prescribed by the Board in paragraph 2 of
the above Proceedings to be very suitable. No exemption need be made in the case of
Military Officers. Regarding tests in the technical work of the department, I think
that there would be a difficulty in the way, as it is only gradually and by degrees that
a young officer is entrusted with the conduct of actual settlement, and the present
method adopted of requiring his immediate superior to report periodically as to his
fitness to conduct the various preliminary processes entrusted to him seems to me quite
sufficient. It would be, moreover, impossible to expect an officer to be acquainted with
technical details that he had no opportunity of practising, and I therefore prefer my
present system of instructing every officer in the department in each process in turn
until he is competent to settle a district himself.

From Colonel W. H. HESSEY, Superintendent of Revenue Survey, to H. E. STOKES,
Esq., Acting Secretary to the Board of Revenue, dated Chepauk, 15th Novem-
ber 1876, No. 3,545-110.

In reply to the Proceedings of the Board of Revenue, No. 2,539, of the 9th
October 1876, printed in G.O., No. 1,563, of the 2nd November 1876, I have
the honor to state that I consider it desirable that Civil candidates for the Survey
Department should pass a preliminary test in the vernacular before being admitted as
Probationary Assistants, and that the test should be a simple one, viz., reading and
translating an Arzi and conversing with a native.

2. With regard to the higher standard, I see no reason why Civil Officers of the
Survey Department should not be called on to pass the test originally prescribed for
the Settlement Department in G.O., No. 548, of the 9th March 1861.

3. In the case of Military Officers, no entrance examination in the vernacular is
necessary, as it is one of the conditions of officers seeking employ in the Staff Corps
that they should pass an examination in Hindustani. That examination is not less
difficult than the higher standard prescribed in G.O. of 9th March 1861. I consider
therefore that Military Officers should not be called on to pass any additional test other
than the simple one in the language of the district mentioned in paragraph 1 of the
Proceedings of the Board of Revenue, No. 2,539, of the 9th October 1876.

I have the honor to enclose copy of the test in the technical work of the department which every officer, Civil or Military, has to undergo before he is recommended for a permanent appointment. I should mention that every applicant for employment is, under G.O., No. 329, of the 18th November 1865, required to submit a certificate of his acquaintance with surveying signed by the Principal of the Civil Engineering College.

ENCLOSURE No. 1.

Before being permanently appointed to the department a probationer must go through the following departmental course:—

Field-work.

- I.—Surveying with theodolite the boundaries of a village and its divisions, and of detached or isolated minor circuits.
- II.—Measuring the fields of at least one division.
- III.—Testing measurements for the discovery of error after field plotting.
- IV.—Insertion of topographical details on village maps (by chain only).
- V.—Insertion of topographical details in unmeasured tracts by compass and plane table.
- VI.—Hill sketching.
- VII.—Connection with G. T. points.
- VIII.—Taking an observation for Azimuth.
- IX.—Measuring a base line, and fixing a few points trigonometrically.
- X.—Filling in one or two triangles with plane table.
- XI.—A probationer must also make himself acquainted with the construction and adjustment of theodolites, and other instruments used in the survey.

Office work.

- I.—Setting up, correcting and working traverses, working plotting lines, and calculating area for a main circuit, and for a village, its divisions, and minor circuits.
- II.—Plotting boundaries from traverses and field-books.
- III.—Plotting fields of at least one division.
- IV.—Applying field corrections.
- V.—Taking areas of fields and off sets, by computing scale and recording results.
- VI.—Inking topographical details and finishing a map.
- VII.—Reduction by pentagraph and preparation of taluk map.
- VIII.—Calculation of distances between grand trigonometrical points.
- IX.—Method of working an observation for Azimuth and time.
- X.—Computation of sides of triangles in a trigonometrical survey.
- XI.—Construction and use of simple, diagonal, and Vernier scales.

The maps and records of the portion of country surveyed to be sent to the Central Office with the Deputy Superintendent's remarks as to the qualification of the probationer.

REVENUE SURVEY OFFICE,
CHENNAI, 15th November 1876.

(Signed) W. H. HESSEY, Colonel,
Superintendent, Revenue Survey.

In the first of the foregoing Orders the Board were directed to revise the Rules for the examination of Survey and Settlement Officers in the vernaculars in communication with the Heads of those departments, and in their Proceedings embodied in the second Order they recommended that the preliminary test now required in the case of all Military Officers and Civil candidates for the Settlement Department should be made applicable to Civil candidates for the Survey Department and that the officers of both departments should be required to pass the examination prescribed for the Settlement

Department in G.O. dated 9th March 1861. The Director, Revenue Settlement, and Superintendent, Revenue Survey, were requested to state what the existing arrangements are and how far the Board's proposals have their approval, and the letters read above are their reply.

2. Mr. Puekic considers the test set forth in paragraph 2 of the Board's Proceedings to be a reasonable one, and that no exemption need be made in the case of Military Officers. He does not think it advisable to lay down any definite test in the technical work of the department but prefers the present system under which the decision as to a probationer's qualifications is left to the Head of the department upon the periodical reports of the officer's immediate superior. This is in accordance with the view expressed at paragraph 3, G.O., dated 20th July 1862, No. 1,611.

3. As regards the Survey Department, Colonel Hessey concurs in thinking that Civil candidates for employment should pass a preliminary test in the vernacular and that as regards the higher standard he sees no reason why Civil Officers should not be called upon to pass the same test as is prescribed for the Settlement Department. As regards Military Officers, Colonel Hessey points out that they have prior to their admission into the Staff Corps been required to pass an examination in Hindustani, not less difficult than the higher standard now proposed, and thinks that it will suffice if they are called upon to pass a simple colloquial examination in the vernacular of the district in which they are employed. As regards technical work, applicants for admission to the department are required to produce a certificate of proficiency in surveying from the Principal of the Civil Engineering College and to undergo a departmental examination in the various operations before being recommended for confirmation in any appointment.

4. The Board do not concur with Colonel Hessey in thinking that the simple colloquial test will suffice in the case of Staff Corps Officers and that the more severe tests may be dispensed with as an examination in Hindustani is no proof of fitness to conduct a survey or settlement in this Presidency. A knowledge of the vernacular of the district in which the officer is employed is essential to the efficient performance of his duties and should be required from Military men and Civilians alike. The Board suggest that candidates for employment in the superior offices of the Survey and Settlement Departments should pass a preliminary test in Tamil and Telugu, Canarese and Malayalam not being of much use, and that within two years they should be required to pass the more severe test in the language of the district within which they have been employed, as a condition precedent to confirmation. As regards proof of competency in technical matters, there seems no necessity for disturbing existing arrangements or laying down any definite tests in the present Rules, which, it is observed, have reference merely to examination in the vernaculars.

5. The following draft is submitted for approval.

I. Candidates for employment in the superior offices in the Revenue Survey and Settlement Departments shall, prior to their appointment on probation, pass the following colloquial test in Tamil or Telugu:—

- (a.) Reading and translating an original vernacular paper of moderate difficulty.
- (b.) Conversing fluently with a native on ordinary subjects.

II. Probationers will be required to pass the following test in the vernacular of the district in which they have been respectively employed within two years from the

date of first appointment as a condition precedent to confirmation in addition to such proof of technical knowledge as the Head of the department may require.

Reading, translating, and explaining grammatically—

In Telugu—the first fifty stories of Morris' Selections.

In Tamil—the whole of Kathamanjeri.

In Canarese—the first fifty stories of Aesop's

In Malayalam—the first fifty stories of the Selections.

III. These Rules apply to Military Officers and Uncovenanted Civilians alike.

(True Copies and Extract.)

Acting Sub-Secretary.

To the Acting Secretary to Government, Revenue Department.

Copy to the Director of Revenue Settlement.

" to the Superintendent of Revenue Survey.

Exd. A. S. Rodgers.

The B. of Revenue of 19-23
13 Circular of Revenue Settlement
13 Sup. Rev. Survey

JANUARY.
No. 148.

PROCEEDINGS, 10TH JANUARY 1877, No. 148.

BOARD OF REVENUE,
MADRAS.

Dec. 1877. Right

No. 830

Copy 29 Jan 77

Received 24 Jan 77

Examination of Survey and Settlement Officers
in Preparation. — Submitting Board's views
with reference to letters from Superintendent
of Revenue Survey and Director of Revenue
Settlement regarding — and forwarding for
approval/draft Rules on subject.

Office No. 573

The B. of Revenue as approved

3-7-77

No 830

Ks Rev. 15th Jan 77, No 148.

In the Rev. Board, in Council
on 2nd Nov. 76. No 1563 —
the B. of Revenue submitted certain
proposals for the revision
of the Rev. Board's orders
concerning the survey & settlement
of the —

They were chiefly
in the adoption of the survey
of the Kales maintained
for the Settlement. Of 80. March 61 —
200 are examples in the technical
work of the Office —

the Gov. before passing orders
awarded the reports of
the Sup. R. Survey & the
Director Rev. Settlement.

29/11

The Bill was submitted for the

rules - They provide

a moderate ~~course~~ colloquial -

vernacular test - for

candidates for employment

- a more difficult one

for Probationers before

commissioning - to

be enforced in both

cases and especially in

the case of civil &

military officers -

They leave the examination

requirement in technical

matters to the H^d of

the Depart.

It is submitted that

the Bill is important in

approach

HS
26.1.77

Examine the
Sandy V. L. M. and
or perhaps

830/77

How for W.E.
103-2-77 K 5-10